

---

Optimierter Arbeitsplatz für  
Seiten- und Schrittnähte an Hosen

Optimized work station for  
trousers side seams and inseams

Poste de travail optimisé pour réaliser  
les coutures côtés et entre-jambes

---



**550-8-2**

## 550-8-2 – Optimierter Arbeitsplatz für hochwertige Langnähte an Hosen und Röcken

Dieser Arbeitsplatz zeichnet sich durch seine hohe Leistung in Verbindung mit einem großen Bedienungskomfort aus. Mit der 550-8-2 minimieren Sie kostspielige Anlernzeiten und erzielen gleichzeitig hervorragende Nähergebnisse.

Der Walzenobertransport des Doppelkettenstichoberteils arbeitet auch bei hoher Nähgeschwindigkeit völlig synchron mit dem Untertransport. Er ist zudem über ein Stellrad zum Untertransport differenzierbar, so dass auch bei schwierig zu verarbeitenden Stoffen glatte Nähte erzielt werden.

Der Kantenführungsapparat erleichtert das Positionieren und Führen des Nähgutes und sorgt damit für eine erstklassige Verarbeitungsqualität.

## 550-8-2 – Optimized work station for high-quality long seams in trousers and skirts

This workplace is characterised by high performance coupled with ease of operation. Costly training time is minimised with the 550-8-2, and superb sewing results are achieved at the same time.

Even at high sewing speeds, the top puller feed of the double chainstitch machine stays synchronised to the bottom feed. It can also be adjusted by way of a setting wheel, producing smooth seams even when working with difficult materials.

The edge guide attachment facilitates the positioning and guiding of the material, thus providing for first-class processing quality.

## 550-8-2 – Poste de travail optimisé pour coutures longues de qualité sur pantalons et jupes

Ce poste de travail se distingue par son rendement élevé associé à un grand confort d'utilisation. Avec le 550-8-2, vous minimiserez les temps d'apprentissage coûteux tout en réalisant en même temps des coutures remarquables par leur qualité.

L'entraînement supérieur par puller de la tête à double point de chaînette fonctionne, même à grande vitesse de couture, en synchronisation parfaite avec l'entraînement inférieur. Une roue permet en outre de régler le différentiel par rapport à l'entraînement inférieur, de sorte que les coutures seront lisses même sur les matières difficiles à traiter.

Le guide-bord simplifie le positionnement et le guidage de l'ouvrage, il veille à l'obtention d'une confection de première qualité.



Leistungsbeispiel 550-8-2:  
ca. 350 - 400 Hosen  
(Seiten- und Schrittnähte) in 480 Minuten

Performance example 550-8-2:  
approx. 350 - 400 trousers in 480 min.  
(side seams and inseams)

Exemple de performances 550-8-2:  
env. 350 - 400 pantalons en 480 min.  
(coutures côtés et entre-jambes)

### Optionale Zusatzausstattung:

#### N 900 2898

Kantenanschlag, einteilig rechts, pneumatisch hochschwenkbar für 0-40 mm Kantenabstand, komplett mit Kopfdeckel und Gelenkfuß

### Optional equipment:

#### N 900 2898

Edge guide, one-piece to the right, raised pneumatically, for 0-40 mm seam margin, complete with front cover plate and hinged foot

### Équipement supplémentaires:

#### N 900 2898

Butée-bord, une pièce à droite, escamotable vers le haut par système pneumat., réglable de 0-40 mm, complet avec couvercle de face et pied articulé

	mm		Stiche/Min.*	Nähgut	Nennspannung	Leistungsaufnahme	Gewicht	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe)		
	U	WO	Stitches/min.*	Material	Nominal voltage	Power consumption	Weight	Dimensions (Length, Width, Height)		
	Points/min.*	Matière	Tension nominale	Puissance consommée	Poids	Dimensions (Longueur, Largeur, Hauteur)				
	[min <sup>-1</sup> ] max.		[V], [Hz]	[KVA] max.	[kg]	[mm]				
550-8-2	4	7	6.000	L, M	3x230V, 50/60 Hz / 3x400V, 50 Hz	1	100	1.060	650	1.700

550-8-2	●	●	●	●	●	●	934 SIN	70 - 130	0,15	6
---------	---	---	---	---	---	---	---------	----------	------	---

U = Untertransport  
WO = Walzen-Obertransport  
L = Leichtes Nähgut  
M = Mittelschweres Nähgut  
\* = Ab Werk [min<sup>-1</sup>] = 5.800 Stiche/Min.  
● = Serienausstattung

U = Bottom feed  
WO = Top puller feed  
L = Light weight material  
M = Medium weight material  
\* = Ex works [min<sup>-1</sup>] = 5.800 stitches/min.  
● = Standard equipment

U = Entraînement inférieur  
WO = Entraînement supérieur par puller  
L = Tissu léger  
M = Tissu moyen  
\* = Réglage d'usine [min<sup>-1</sup>] = 5.800 points/min.  
● = Equipement standard

Eine Nadel	Doppelkettenstich	Kettenstichgreifer, quer zur Nährichtung	Untertransport und Walzen-Obertransport	Nähfußlüftung, fußBetätigt	Faden-Abreißmesser
Single needle	Double-chainstitch	Looper, cross-line	Bottom feed and top puller feed	Sewing foot lift, pedal controlled	Hook knife
Une aiguille	Double point de chaînette	Boucleur crossline	Entraînement inférieur et entraînement supérieur par puller	Lève-pied, commandés par pied	Conteau à arracher le fil